

Mensaje dado por el Gobernador Tasso
(En la conferencia de prensa ordinaria celebrada el 18 de diciembre)

Ha habido un fuerte aumento de las infecciones por coronavirus, no solo en Tokio, sino en todo el país. La temporada de las vacaciones de fin de año (nenmatsu nenshi) se acerca muy pronto, por lo que también podemos esperar ver un aumento en las personas que viajan o se reúnen por la ocasión, a pesar de que la propagación de infecciones no disminuye.

En la prefectura de Iwate, hemos alcanzado una incidencia acumulada de 7.9 casos nuevos por cada 100,000 personas en la última semana (hasta el 17 de diciembre), en parte debido a los casos de infecciones en grupo (racimo) que se produjeron en las instituciones médicas. Sin embargo, creemos que la situación no es lo suficientemente grave como para sobrecargar nuestros servicios médicos; por lo tanto, por ahora no es necesario aumentar el estadio de infección de Iwate al estadio III.

Al mismo tiempo, varias prefecturas o regiones han alcanzado el estadio III de nivel de infección, por lo que aún es necesario seguir las medidas preventivas que hemos implementado en la reunión de la sede de contramedidas dada el 4 de diciembre.

Por lo tanto, me gustaría recordarles a todos los residentes y visitantes de Iwate que consideren cuidadosamente seguir las siguientes medidas preventivas:

Con respecto a los viajes a áreas o regiones con una gran propagación de infecciones:

- Me gustaría pedir sinceramente a los residentes y visitantes que consideren detenidamente cuando viajen a regiones que están o han estado informando "una incidencia acumulada de 15 o más casos nuevos en las semanas más recientes por cada 100,000 habitantes", que es una de las varias condiciones que indica la tasa de infecciones; o así también que consideren detenidamente cuando viajen hacia y desde lugares que han hecho anuncios para abstenerse de viajes no urgentes y no esenciales.

Medidas de seguridad durante las vacaciones de fin de año (nenmatsu nenshi):

- Si bien no implementaré restricciones de viaje para la temporada de nenmatsu nenshi, les pido que, mientras nuestros residentes viajan, visitan su casa o van a templos o santuarios para el Hatsumode, eviten ir en horarios populares o intenten ir en un horario completamente diferente para poder evitar las aglomeraciones de gente en estas áreas.

Con respecto a las medidas preventivas:

- Continúen tomando medidas básicas como usar mascarillas (bozales) en todo momento, lavarse las manos con jabón, practicar la etiqueta de tos, ventilar con frecuencia, controlar la humedad, etc.
- Controlen su salud diariamente, incluyendo el control de su temperatura corporal.
- En caso de sentirse enfermo con síntomas como de fiebre alta o tos, absténgase de

salir de su hogar y consulte con su médico de cabecera o familiar o con el Centro de Consulta para casos de COVID-19.

- Por favor eviten comer en lugares fuera de casa que corran el riesgo de cumplir con todas las “3 C”: Espacios cerrados con poca ventilación, áreas abarrotadas y contacto cercano con los demás.
- Para las familias o personas cercanas a familias con un familiar de edad avanzada o a alguien con condiciones de salud preexistentes, les recomendamos encarecidamente a tomar precauciones adicionales al seguir las medidas preventivas para evitar que el virus se propague a ellos, ya que se sabe que tienen un mayor riesgo de contagio y de enfermarse gravemente cuando se infectan.

Entiendo que habrá residentes y visitantes que planeen aprovechar los cupones de descuento y otras campañas que se pueden utilizar en ciertas instalaciones de alojamiento en Iwate durante las vacaciones. Me gustaría pedirles amablemente que tomen medidas preventivas exhaustivas incluso durante sus viajes, de manera similar a como lo harían en su hogar o lugar de trabajo. Trabajemos todos juntos para prevenir una mayor propagación del virus y para que todos podamos disfrutar de unas vacaciones de fin de año(nenmatsu nennshi) seguras y excelentes.

Muchas gracias.